Syllabus by it ûnderdiel 'fakdikaktysk praktikum' Module 2015-2016

Ynhâld:

3. Stúdzjewizer
5. Kolleezje-oersjoch
9. Lêslist
10. Dossieropdrachten kolleezjestof
13. Lesskema Afûk
14. Lesskema NHL
15. Selsevaluaasjeformulier
16. Feedbackformulier learlingen/kursisten
17. Dossieropdrachten subjektive fisy
18. Beoardielingsynstrumint dossier

Stúdzjewizer foar it ûnderdiel 'fakdidaktysk praktikum' Module 2015-2016

Doelgroep
Kursisten Afûk Foech
Dosinten Frysk dy't ferlet ha fan profesjonalisearring
Studinten Frysk bachelor, dieltiid en foltiid

Kolleezjedata
10 novimber 2015 - 26 jannewaris 2016, tiisdeis fan 19.45 -21.15 oere
2 febrewaris 2016 - 12 april 2016, tiisdeis fan 16.00-17.30 oere

Omfang
9 EC (258 stúdzje-oeren)

Kontaktpersoanen
algemien: Henk Wolf (henkwolfljouwert@yahoo.com, 06-18932351)
lêslist: Alex Riemersma (a.m.j.riemersma@nhl.nl)
Afûk-saken: Ate Grypstra (a.grijpstra@afuk.nl)

Doelen
Nei ôfrin fan de kursus kinne de dielnimmers:
* selsstannich lessen tariede, útfiere en evaluearje;
* eigen les- en toetsmateriaal ûntwikkelje;
* soargje foar in fruchtber learklimaat, it aktivearjen fan learders en it stimulearjen fan ynteraksje mei learders as groep en yndividueel;
* rekken hâlde mei ferskillen tusken learders yn lestarieding en útfiering;
* rekken hâlde mei ûntjouwingen yn it ûnderwiis;
* maatskiplike ûntjouwingen in plak jaan yn it eigen ûnderwiis;
* in eigen fisy op it ûnderwiis en op it skoalfak Frysk formulearje;
* oanjaan hoe't se harsels fierder ûntwikkelje wolle yn it berop fan lesjouwer Frysk.

Beoardieling
It eindossier wurdt beoardiele troch twa dosinten fan NHL en/of Afûk. Foar Afûk-kursisten is ien fan 'e twa in Afûk-meiwurker. De beoardieling wurdt útdrukt yn in hiel sifer fan 1-10. Foar de beoardieling wurdt gebrûk makke fan in rubric.

Staazje
De NHL-studinten en oanskowers út it fjild jouwe yn it ramt fan dit ûnderdiel trije lessen. Dat kinne se dwaan binnen in besteande staazje of los dêrfan. Se moatte sels in staazjeplak regelje. De lessen tsjinje om wat op kolleezje leard wurdt op koarte termyn yn 'e praktyk te probearjen.
De Afûk-kursisten hawwe oer it generaal net folle ûnderwiisûnderfining. Foar harren is it praktykûnderdiel dêrom wat grutter. Se rinne tsien kear staazje yn twa ferskillende groepen (5 kear hospitearje by in lesjouwer) en moatte by elke groep ien kear in les selsstannich jaan. Ate Grypstra bemiddelet tusken de Afûk-kursisten en Afûk-lesjouwers. Afûk-kursisten mei ûnderwiisûnderfining kinne yn oerlis mei Ate besjen oft in koartere staazje mooglik is.

Kursusmentor
Omdat de kursus ferskillende dosinten hat, krijt elke dielnimmer foar de doer derfan in kursusmentor tawiisd. Dy is it earste oansprekpunt by fragen en problemen. De kursist en de kursusmentor hâlde tegearre de fuortgong yn 'e gaten.

Dossier
Yn it dossier sitte de folgjende ûnderdielen:
A. in ûnderdiel 'lêslist' mei de folgjende ynhâld:
    1. in troch in dosint fan de NHL/Afûk ûnderskreaune foldwaande beoardieling fan jo kennis fan de literatuer op 'e lêslist;
B. in ûnderdiel 'kolleezjestof' mei de folgjende ynhâld:
    1. in útwurking fan de opdrachten dy't jo fan de dosinten yn de kolleezjes krigen ha;
C. in ûnderdiel 'staazje' mei de folgjende ynhâld:
    1. foar elke les dy't jo sels jûn ha: in bewiis fan jo tarieding (bg. lesformulier) en in selsevaluaasje;
    2. skriftlike ynhâldlike feedback fan de learlingen/kursisten út de groep;
    3. in koarte refleksje op jo eigen lesjaan;
    4. in koarte evaluaasje fan jo lesjaan troch de begeliedende dosint;
    5. foar Afûk-kursisten: in evaluaasje fan jo lêste les troch in eksaminator fan Afûk of NHL;
    6. in oersjoch fan it learmateriaal dat jo brûkt ha by de lessen (literatuerlist, ynternetadressen, fotokopyen ensfh.);
    7. in evaluaasjemiddel (toets) mei in ferantwurding dêrfan troch josels;
    8. links nei twa fideofragminten (elk maks. 4 minuten lang) fan jo eigen lesjaan, mei in koarte skriftlike taljochting.
D. in subjektive fisy op lesjaan yn it Frysk: wêrom, hoe ensfh.

Dosinten
De kolleezjes wurde jûn troch:
- Anna Marije Bloem;
- Pieter Duijff;
- Ate Grypstra;
- Reitze Jonkman;
- Aant Mulder;
- Ans Wallinga;
- Albert Walsweer;
- Henk Wolf.

Opset
De module is opset troch Henk Wolf yn oerlis mei Babs Gezelle Meerburg, Ate Grypstra, Aant Mulder en Alex Riemersma.

Kolleezje-oersjoch 2015-2016

10 nov.

19.45-20.30

Yntroduksje

Ate Grypstra en Henk Wolf

Ate Grypstra en Henk Wolf lizze út hoe't de kursus yninoar sit. De kursisten stelle har foar en besprekke har learwinsken. Henk Wolf jout in koarte foarútblik nei de folgjende lessen.

17 nov.

19.45-21.15

Hoe goed moatte minsken it Frysk behearskje?

Henk Wolf

Jo wolle Fryske les jaan. Mar wat moatte jo learlingen/kursisten eins behearskje? Hoe fier moatte jo boppe dy stof stean? Henk Wolf lit sjen wat der allegear foar easken oan learlingen, studinten, dosinten en lesjouwers steld wurde oan de behearsking fan it Frysk en hoe't wy mjitte kinne oft ien it Frysk goed genôch yn 'e fingers hat.

24 nov.

19.45-21.15

Hoe leare minsken in taal?

Henk Wolf

Jo witte no wat jo behearskje moatte en wat jo publyk behearskje moat, mar hoe help jo ien om op syn streefnivo te kommen? Henk Wolf lit sjen hoe ferskillend oft bern, pubers en folwoeksenen leare en besprekt in stikmannich bekende teoryen oer it taallearen by pubers en folwoeksenen.

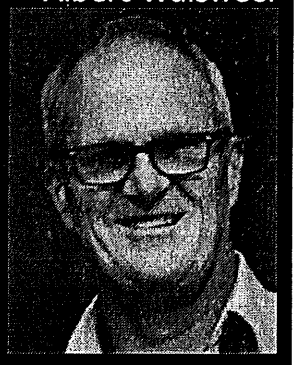
1 des.

19.45-21.15

Hoe beynfloedzje talen inoar?

Albert Walsweer

Elk fan jo learlingen/kursisten behearsket it Nederlânsk en is of wurdt dus meartalich. Wa't mear as ien taal yn 'e holle hat, fernimt dat dy talen inoar beynfloedzje: by it learen en by it praten. Dy ynfloed kin negatyf wêze, mar ek posityf. By dit kolleezje leare jo hoe't in dosint rekken hâlde kin mei dy ynfloed.



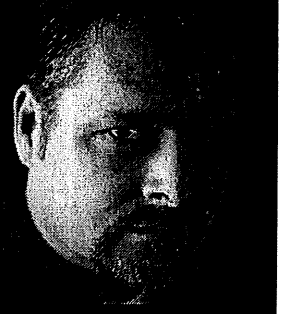
8 des.

19-45-21.15

Hokker digitaal learmateriaal is der (op kommendewei) foar it Frysk?

No't jo witte wêr't jo hinne moatte en hoe't it learen yn syn wurk giet, is it tiid om ris nei de helpmiddels te sjen. Ate Grypstra nimt âld en nij digitaal materiaal mei jo troch en jout tips foar it gebrûk derfan by jo ûnderwiis.

Ate Grypstra



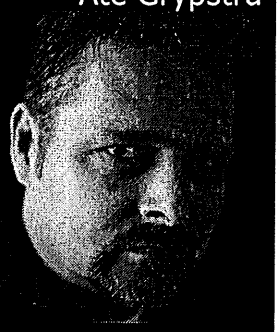
15 des.

19.45-21.15

Hokker skriftlik learmateriaal is der (op kommendewei) foar it Frysk?

Nei't jo yn 'e kunde kaam binne mei digitaal learmateriaal nimt Ate Grypstra jo no mei yn 'e wrâld fan it papieren materiaal.

Ate Grypstra



5 jan.

19.45-21.15

Hoe sjocht it leartrajekt Frysk yn it fuortset ûnderwiis derút?

No witte jo wat jo groep leare moat, wat jo sels leare moatte, hoe't it learproses wurket en hokker materiaal oft jo brûke kinne. Ans Wallinga nimt jo mei de praktyk yn en lit jo sjen hoe't learlingen yn it fuortset ûnderwiis mei besteand materiaal stapke foar stapke har feardichheid opbouwe, oan it eineksamen ta.

Ans Wallinga

12 jan.

19.45-21.15

Hoe sjogge de leartrajekten Frysk yn it folwoekseneûnderwiis derút?

Ate Grypstra en Henk Wolf nimme jo mei nei de praktyk fan it folwoekseneûnderwiis. Se litte sjen hoe't de Afûk en de pabo it leartrajekt Frysk stal jouwe.

Ate Grypstra & Henk Wolf

2 feb.

16.00-17.30

Hoe kin in dosint kreatyf omgean mei besteand materiaal?

Anna Marije Bloem & Aant Mulder

Wa't lesjout, fernimt gauris dat net hysels de baas is oer de lessen, mar de makker fan syn lesmateriaal. Dat jout net altyd in optimaal resultaat. Twa dosinten jouwe praktyske tips oer in kreative omgong mei besteand materiaal.

9 feb.

16.00-17.30

Hoe brûke jo de lestiid optimaal?

Henk Wolf

Lessen wurde faak foar in grut part brûkt om stof út te lizzen en him foar de trage learders noch in twadde kear út te lizzen. Mei moderne helpmiddels kin it ek praktysker. Henk Wolf lit sjen hoe't jo de lesmetoade *Flipping the classroom* brûke kinne.

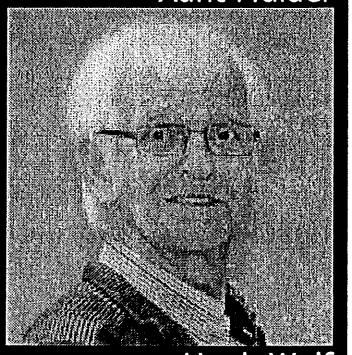
It lêste stik fan de les wurdt brûkt om de fuortgong fan it dossier en de staazjes koart oer te eidzjen.

16 feb.

16.00-17.30

Hoe kin in dosint rekken hâlde mei de learstilen yn syn groep?

Aant Mulder



Minsken hawwe ferskillende learstilen. Aant Mulder bringt jo mei in stikmannich yn 'e kunde en leit út hoe't jo dêr as dosint rekken mei hâlde kinne.

23 feb.

16.00-17.30

Hoe meitsje jo in goede toets?

Henk Wolf

Op in stuit wolle jo witte oft jo learders al yn 'e buert binne fan it eindoel. Miskien meitsje jo sels eintoetsen, miskien wolle jo learders helpe om ynsjoch te krijen yn har eigen nivo of wolle jo sels it nivo fan de learders neigean. Henk Wolf jout tips foar it ûntwerpen en beoardieljen fan in toets.

8 mrt

16.00-17.30

Hoe meitsje jo goede toetsfragen?

Henk Wolf

It ûntwerpen en besiferjen fan in toets is ien feardichheid, it meitsjen fan goede toetsfragen is in oaren. Henk Wolf jout tips.

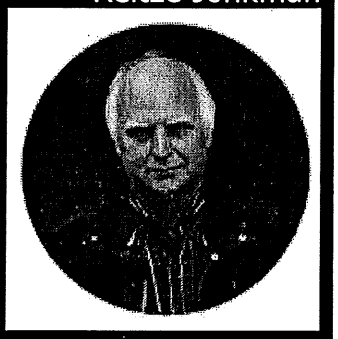
15 mrt

16.00-17.30

Hoe stelle jo ien syn feardichheid yn it Frysk fêst?

Reitze Jonkman

De feardichheid fan it Nederlânsk wurdt útdrukt yn Meijerinknivo's, de feardichheid yn frjemde talen yn ERK-nivo's. Reitze Jonkman hat meiwurke oan in ramt en mjitynstruminten foar de feardichheid yn it Frysk. Hy leit út hoe't dosinten en lesjouwers der baat fan ha kinne.



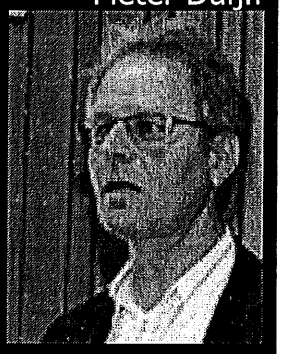
22 mrt

16.00-17.30

Hoe toetse jo tekstbegryp yn it Frysk?

Pieter Duijff

Pieter Duijff hat in soad ûnderfining mei it ûntwikkeljen fan tekstbegrypstoetsen foar it Frysk. Hy leit út hoe't soks yn syn wurken giet en jout nuttige tips foar toetsûntwikkeling.



29 mrt

16.00-17.30

Presintaasjes

Tiid om sjen te litten wat jo leard ha. De kursusdielnimmers presintearje allegear in fragmint fan in les dy't se sels jûn hawwe en lizze út wat se dien ha. De groep jout reaksjes op it fragmint. Dêrnei wurdt de kursus koart mûnling evaluearre.

Lêslist

Boeken:

Hoogeveen, P. & J. Winkels (2010),
Het didactische werkvormenboek. Variatie en differentiatie in de praktijk.
Assen: Van Gorkum. 10e printinge.
Dêrút lêze: side 37-77.

Coole, C. de & A. Valk (2010),
Actief met taal.
Bussum: Coutinho.
Dêrút lêze: alles.

Artikels:

Moeskops, K. e.o. (2008),
Leerstijlen en werkvormen.
Undersyksferslach Universiteit Utrecht.

Mondria, J. (2006),
'Mythen over vocabulaireverwerving'.
Levende Talen 2006, nr. 12, side 3-11.

Witte, K. de & M. Cachet (2013),
'Flip de klas: Theorie als huiswerk en oefeningen als les. Ervaringen uit de literatuur en voorbeelden voor het economie-onderwijs'.
Didactief jrg 23, nr. 9, side 26-29.

Wolf, H. (2007),
'Methoden om een vreemde taal te leren'.
Yn: B. Laudy (red.), *Reader Algemene en toegepaste taalkunde.*
Ljouwert: Instituut Educatie en Communicatie NHL.

Dossieropdrachten foar it ûnderdiel 'kolleezjestof'

Alle dielnimmers lizze, wylst se it fak folgje, in dossier oan. It dossier moat goed byholden wurde en kin pas ynlevere wurde as it folslein is. De ynhâld stiet beskreaun yn de stúdzjewizer.

Hjirûnder stiet in beskriuwing fan de opdrachten dy't útwurke wurde moatte foar ûnderdiel B fan it dossier: opdrachten by de kolleezjestof.

Opdracht 1
By it yntroduksjekolleezje ha jo besocht om jo learwinsken te formulearjen. Tink der noch ris oer nei en skriuw se dan koart op. Brûk op syn heechst in heal kantsje A4.

Opdracht 2
By it kolleezje 'Hoe goed moatte minsken it Frysk behearskje?' ha jo leard wat jo sels fan it Frysk witte moatte.
a. Stel mei help fan de 'can do'-statements fêst wat jo fiif ERK-nivo's binne en notearje dat yn jo dossier.
b. Gean de taaleasken dy't oan jo as lesjouwer/dosint steld wurde stik foar stik nei en notearje by elke eask oft jo der al oan foldogge. Nim de útwurking op yn jo dossier.
c. Lês nei wat jo (takomstige) doelgroep fan learlingen/kursisten fan it Frysk witte moat en meitsje in lyts skriftlik toetske dat jo brûke kinne om by de earste les nei te gean hoe fier oft elke learling/kursist fan it eindoel ôf sit. Nim it toetske op yn jo dossier.

Opdracht 3
By it kolleezje 'Hoe leare minsken in taal?'.
a. Notearje yn jo dossier de wichtichste ferskillen tusken taalwinning by bern en taallearen by folwoeksenen. Brûk op syn heecht ien kantsje A4.
b. Notearje yn jo dossier hoe't neffens Stephen Krashen taalwinning by folwoeksenen stimulearre wurde kin. Brûk op syn heechst ien kantsje A4.
c. Notearje yn jo dossier de teoryen fan taallearen by folwoeksenen en beskriuw koart hoe sterk of jo tink dat elk fan de neamde teoryen jo eigen learproses goed beskriuwt. Brûk op syn heechst ien kantsje A4.

Opdracht 4
By it kolleezje 'Hoe beynfloedzje talen inoar?'.
Notearje hoe't neffens Albert Walsweer talen inoar posityf en negatyf beynfloedzje kinne en hoe't jo as dosint/lesjouwer gebrûk meitsje kinne fan dy kennis. Brûk op syn heechst ien kantsje A4.

Opdracht 5
By it kolleezje 'Hokker digitaal learmateriaal is der (op kommendewei) foar it Frysk?'.
Jo krije op it kolleezje in opdracht fan Ate Grypstra. Nim de útwurking dêrfan yn jo dossier op.

Opdracht 6
By it kolleezje 'Hokker skriftlik learmateriaal is der (op kommendewei) foar it Frysk?'.
Jo krije op it kolleezje in opdracht fan Ate Grypstra. Nim de útwurking dêrfan yn jo dossier op.

Opdracht 7
By it kolleezje Hoe sjocht it leartrajekt Frysk yn it fuortset ûnderwiis derút?'.
Jo krije op it kolleezje in opdracht fan Ans Wallinga. Nim de útwurking dêrfan yn jo dossier op.

Opdracht 8
By it kolleezje 'Hoe sjogge de leartrajekten Frysk yn it folwoekseneûnderwiis derút?'.
Foar de Afûk-kursisten: notearje in pear (3 à 5) opfallende ferskillen tusken it Afûk-leartrajekt en it pabo-leartrajekt. Jou by elk ferskil koart oan hokker fan 'e twa mooglikheden oft jo better taliket en wêrom.
Foar de NHL-studinten: notearje in pear (3 à 5) ferskillen tusken it Afûk-leartrajekt en it taalfeardichheidsprogramma fan jo eigen oplieding. Jou by elk ferskil koart oan hokker fan 'e twa mooglikheden oft jo better taliket en wêrom.

Opdracht 9
By it kolleezje 'Hoe kin in dosint kreatyf omgean mei besteand materiaal?'.
a. Jo hawwe op dit kolleezje in pear nije feardichheden leard. Notearje yn jo dossier hokker dêrfan oft jo wol en net yn jo eigen ûnderwiis brûke wolle en wêrom.
b. Nim eventueel materiaal dat jo op kolleezje makke hawwe op yn it dossier.

Opdracht 10
By it kolleezje 'Hoe brûke jo de lestiid optimaal?'
a. Notearje yn jo dossier wat jo tinke fan de metoade *flipping the classroom* foar learlingen út it fuortset ûnderwiis.
b. a. Notearje yn jo dossier wat jo tinke fan de metoade *flipping the classroom* foar folwoeksen Frysklearders by de Afûk.

Opdracht 11
By it kolleezje 'Hoe kin in dosint rekken hâlde mei de learstilen yn syn groep?' krije jo in opdracht fan Aant Mulder. Nim de útwurking dêrfan op yn jo dossier.

Opdracht 12
By it kolleezje 'Hoe meitsje jo in goede toets?' ha jo konsept-toetsmateriaal ûntwikkele. Nim dat op yn jo dossier.

Opdracht 13
By it kolleezje 'Hoe meitsje jo goede toetsfragen?' ha jo konsept-toetsmateriaal ûntwikkele. Nim dat op yn jo dossier.

Opdracht 14
By it kolleezje 'Hoe stelle jo ien syn feardichheid yn it Frysk fêst?' krije jo in opdracht fan Reitze Jonkman. Nim de útwurking dêrfan op yn jo dossier.

Opdracht 15
By it kolleezje 'Hoe toetse jo tekstbegryp yn it Frysk?' krije jo in opdracht fan Pieter Duijff. Nim de útwurking dêrfan op yn jo dossier.

Lesskema *datum* *tiid* *staazjebegelieder* *stazjêere*

Doel fan les:							
Tiden	**Fase**	Learynhâld	Groepearrings foarm	Didaktyske wurkfoarmen	Lear-aktiviteiten	Underwiis-middels	Doel berikt?
	Begjinsiyuaasje:						
	Ynstruksje:						
	Ferwurking						
	Evaluaasje						

Formulier lestarieding

Namme:
Fak:

Datum:
Tiid:

Doelen fan de les:

Ferwachte tarieding fan de learlingen/kursisten:

Materiaal dat yn de les brûkt wurdt:

Eigen tarieding:

Plenning fan de les:

tiid	aktiviteit	materiaal

Evaluaasje: binne de doelen helle? Wêrom wol/net?

Ferbetterpunten:

Opmerkingen:

Selsevaluaasje

Jo kinne in selsevaluaasje op in soad ferskillende manieren meitsje. Fiel jo frij om sels in manier te kiezen dy't jo goed leit. Foar wa't graach wat tips ha wol, ha wy hjirûnder in pear saneamde STARR-fragen opnaam. STARR is in ienfâldige metoade om ynsjoch te jaan yn jo rol yn in proses. Brûk de fragen dy't jo nuttich talykje. Hâld jo evaluaasje koart, langer as in kantsje A4 is net nedich.

S = Situaasjebeskriuwing
- Wat wie jo lichemshâlding?
- Hoefolle kursisten wienen der?
- Wat hienen de kursisten taret?
- Wat dienen de kursisten?
- Wat wie it doel fan de les?
- Wat foar ûnferwachte omstannichheden wienen der?
- Hoe wie de sfear yn de groep?

T = Taakbeskriuwing
- Wat waard der fan jo ferwachte yn de les?
- Wat waard der fan de kursisten ferwachte yn de les?
- Hoe sjogge jo oan tsjin dy ferwachtingen?
- Wa hie de einferantwurdlikheid oer de les?
- Hoe wienen de rollen tusken jo en dy persoan ferdield?
- Wat moasten jo konkreet dwaan yn de les?
- Hoe serieus naam elk syn of har taak?

A = Aksjebeskriuwing
- Wat hawwe jo yn de les allegear dien?
- Wat hawwe de kursisten dien?
- Wat hat de begeliedende dosint dien?
- Wat is der allegear bard yn de les en hoe reagearren jo dêrop?
- Hawwe jo problemen oplosse moatten? Hoe gong dat?
- Wêrom ha jo dien wat jo dien ha?

R = Resultaatbeskriuwin
- Wat wie it gefolch fan jo hannelingen?
- Yn hoefier hawwe jo jo taak goed útfierd?
- Wat hawwe de kursisten opstutsen?

R = Refleksjebeskriuwing
- Hoe reagearren de oaren op jo lessen?
- Hoe reagearren oaren op de ynteraksje mei jo en mei de oare oanwêzigen?
- Hoe adekwaat wie jo hanneljen?
- Wat soenen jo de oare kear wer sa dwaan?
- Wat soenen jo de oare kear oars dwaan?
- Wat ha jo sels leard fan de les?
- Wat is jo algemiene oardiel oer de les en wêrom?
- Wat is jo oardiel oer josels yn de les en wêrom?

Feedbackformulier foar kursisten/learlingen

1. Soenen jo mei in krúske oanjaan wolle wat jo oardiel is oer de folgjende ûnderdielen fan de les dy't jo krekt folge hawwe?

	hiel min	min	ridlik	goed	hiel goed
De sfear yn de les					
De wurkfoarmen yn de les					
De útlis fan de dosint					
It nivo fan de les					
It nut fan de les					
De begelieding troch de dosint					
It materiaal dat yn de les brûkt is					
De opbou fan de les					
De tarieding fan de dosint					
De tarieding fan de groep					
Jo eigen tarieding					

2. Kinne jo in pear opfallende goede eigenskippen fan de dosint opskriuwe?

3. Wolle jo de dosint ek noch ferbetterpunten meijaan?

4. Hawwe jo noch oare opmerkingen oer de les?

Dossieropdrachten foar it ûnderdiel 'Subjektive fisy op lesjaan yn it Frysk'

Alle dielnimmers lizze, wylst se it fak folgje, in dossier oan. It dossier moat goed byholden wurde en kin pas ynlevere wurde as it folslein is. De ynhâld stiet beskreaun yn de stúdzjewizer.

Hjirûnder stiet in beskriuwing fan de opdracht dy't útwurke wurde moat foar ûnderdiel D fan it dossier: subjektive fisy op lesjaan yn it Frysk.

As jo alle kolleezjes folge ha en jo staazjelessen jûn ha, skriuwe jo in eigen fisy op ûnderwiis yn it Frysk. Jo meie jo konsintrearje op jo eigen doelgroep (fuortset ûnderwiis of folwoeksenen), mar dat hoecht net. Skriuw op hoe't jo graach wolle dat ûnderwiisynstellingen oer tsien jier mei it Frysk omgeane, wat neffens jo it einnivo wêze moat en hoe't de lessen der neffens jo it bêste útsjen kinne. Jo meie elk stânpunt ynnimme, mar jo ferhaal moat goed beredenearre wêze en it moat sjen litte dat jo aardich wat fakkennis ta jo foldwaan ha. It mei net in stik wêze dat jo buorman ek skriuwe kinnen hie!

Beoardielingsynstrumint by it ûnderdiel 'Fakdidaktysk praktikum' 2015-2016

Namme kandidaat:

Datum:

Sifer:

Taljochting by it sifer (opsjoneel):

Eksaminator 1:

Hantekening

Eksaminator 2:

Hantekening

Dit beoardielingsynstrumint bestiet út fiif siden. De kandidaat krijt nei beoardieling in kopy fan it folsleine ynstrumint. De Afûk krijt in kopy foar it eigen argyf. It orizjineel wurdt troch de NHL argivearre.

Rubric 1. folsleinens fan it dossier			
Underdiel A: lêslist			
dokuminten:	n. oanw.	ûnf. útw.	ynoard.
1. foldwaande beoardieling op lêslist			
Underdiel B: kolleezjestof			
dokuminten:	n. oanw.	ûnf. útw.	ynoard.
opdracht 1			
opdracht 2			
opdracht 3			
opdracht 4			
opdracht 5			
opdracht 6			
opdracht 7			
opdracht 8			
opdracht 9			
opdracht 10			
opdracht 11			
opdracht 12			
opdracht 13			
opdracht 14			
opdracht 15			
Underdiel C: staazje			
dokuminten:	n. oanw.	ûnf. útw.	ynoard.
1a. bewiis fan tarieding (bg. lesformulier)			
1b. selsevaluaasje fan lessen dy't jo sels jûn ha			
2. skriflike feedback fan de learlingen/kursisten			
3. koarte refleksje op jo eigen lesjaan			
4. koarte evaluaasje troch de begeliedende dosint			
5. evaluaasje eksamenles troch Afûk-eksaminator			
6. oersjoch fan it learmateriaal			
7. toets mei ferantwurding			
8. links nei twa fideofragminten			
Underdiel D: subjektive fisy op it lesjaan yn it Frysk			
dokuminten:	n. oanw.	ûnf. útw.	ynoard.
1. dokumint fan likernôch ien side A4			

n. oanw. = net oanwêzich
ûnf. útw. = unfoldwaande útwurke (te koart, te sloarderich, yrrelevant ensfh.)
ynoard. = ynoardel

Yn rubric 1 moat by elk dokumint ynoardele oanfinke wêze, mei de folgjende útsûnderingen:
- by underdiel B mei in maksimaal twa dokuminten 'net oanwêzich' of 'unfoldwaande útwurke' wêze;
- by underdiel C hoecht dokumint 5 allinne ynlevere te wurden troch Afûk-kursisten.

As rubric 1 foldocht oan de boppeneamde easken, dan wurdt mei help fan rubric 11 it sifer fêststeld. Sa net, dan wurdt rubric 11 net ynfolle. De eksaminatoaren kinne yn foarkommende gefallen in skriftlik motivearre beslút nimme om fan dy regel ôf te wiken.

Rubric II. ynhâldlik oardiel					
	Û	F	G	oardiel	taljochting
1. tarieding	De kursist hat net sjen litten dat er syn lessen op begjinnersnivo tariede kin.	De kursist hat sjen litten dat er syn lessen op begjinnersnivo tariede kin.	De studint kin in ridlik profesjonele en pragmatyske lestarieding meitsje.		
2.	De kursist hat kin gjin realistyske ynskatting fan it eigen taalfeardichheidsnivo meitsje.	De kursist kin in realistyske ynskatting fan it eigen taalfeardichheidsnivo meitsje.	De kursist kin in realistyske ynskatting fan it eigen taalfeardichheiddsnivo meitsje en de taalfeardichheid fan oaren ynskatte.		
3. lespraktyk	De kursist blykt net boppe de lesstof te stean.	De kursist stiet boppe de lesstof.	De kursist stiet fier boppe de lesstof.		
4.	De kursist kin syn kennis net didaktisearje.	De kursist kin syn kennis op begjinnersnivo didaktisearje.	De kursist kin syn kennis adekwaat en profesjoneel didaktisearje.		
5.	De kursist hat net sjen litten dat er it learklimaat by syn groep noflik hâlde kin.	De kursist hat sjen litten dat it learklimaat yn syn groep fruchtber is of dat er neitinke kin oer ferbettering fan dat klimaat.	De kursist hat sjen litten dat er wit hoe't er in fruchtber learklimaat ta stân bringe kin.		
6.	De begeliedende dosint en de praktykeksaminator binne fan betinken dat de kursist noch lang net selsstannich lesjaan kin.	De praktykeksaminator is fan betinken dat de kursist op koarte termyn selsstannich lesjaan kin.	De praktykeksaminator is fan betinken dat de kursist sûnder beswier no al selsstannich lesjaan kin.		

7. selsevaluaasje	De kursist toant gjin ynsjoch yn de eigen sterke en swakke punten by it lesjaan.	De studint kin de eigen sterke en swakke punten by it lesjaan oanjaan.	De studint kin de sterke en swakke punten by it lesjaan oanjaan en dêrop reflektearje.		
8.	De kursist hat net sjen litten dat er wittenskiplike ynsjoggen ferbine kin mei it eigen lesjaan.	De kursist hat sjen litten dat er neitocht hat oer de ferbining tusken wittenskiplike ynsjoggen en it eigen lesjaan.	De kursist hat sjen litten dat er besiket om wittenskiplike ynsjoggen te brûken by it eigen lesjaan.		
9. materiaal	De kursist hat net sjen litten dat er op 'e hichte is fan de nijste skriftlike en digitale learmiddels foar Frysk.	De kursist hat sjen litten dat er de wichtichste nije skriflike en digitale learmiddels foar Frysk ken.	De kursist hat sjen litten dat er wurkje kin mei nije digitale learmiddels foar it Frysk.		
10.	De kursist hat net sjen litten dat er neitocht hat minder tradisjonele manieren fan lesjaan.	De kursist hat sjen litten dat er neitocht hat oer minder tradisjonele manieren fan lesjaan.	De kursist hat sjen litten dat er yn steat is om sels op in minder tradisjonele manier les te jaan of om te wikseljen tusken tradisjonele en minder tradisjonele didaktyk.		
11. toetsing	De kursist hat net sjen litten dat er selsstannich toetse kin.	De kursist hat sjen litten dat er in opset foar in brûkbere toets meitsje kin.	De kursist hat sjen litten dat er in toets meitsje kin dy't sûnder oanpassing brûkt wurde kin.		
12. differinsjaasje	De kursist hat net sjen litten dat er weet hat fan ferskillen tusken learstilen of nivo's.	De kursist hat sjen litten dat er weet hat fan ferskillen tusken learstilen of nivo's.	De kursist hat sjen litten dat er gebrûk meitsje kin fan syn kennis oer ferskillen yn learstillen of nivo's.		
13. fisy	De kursist hat gjin profesjonele fisy op it lesjaan yn it Frysk op papier set.	De kursist hat sjen litten dat er in eigen profesjonele fisy op lesjaan yn it Frysk op papier sette kin.	De kursist hat sjen litten dat er brede fakkennis brûke kin om in profesjonele fisy op lesjaan yn it Frysk op papier te setten.		

Û = ûnfoldwaande, F = foldwaande, G = goed. Foar in foldwaande oardiel mei net ien ûnderdiel fan rubryk H ûnfoldwaande wêze.

De eksaminoaren kinne foar it beoardieljen it dossier brûke en meie oannimme dat de kursist de stof op 'e lesrist behearske. In ûnfoldwaande oardiel moat altyd taljochte wurde. It einsifer wurdt op 'e folgjende wize berekkene:

10-13 kear ûnfoldwaande: 1
7-9 kear ûnfoldwaande: 2
5-6 kear ûnfoldwaande: 3
3-4 kear ûnfoldwaande: 4
1-2 kear ûnfoldwaande: 5
0-3 kear goed, rest foldwaande: 6
4-6 kear goed, rest foldwaande: 7
7-9 kear goed, rest foldwaande: 8
10-13 kear goed, rest foldwaande: 9
13 kear goed en in bysûndere prestaasje: 10

Takenning fan it sifer 10 moat altyd taljochte wurde.

It sifer wurdt op 'e foarside fan dit beoardielingssysteem neamd. It is ûnmisbiidich yn kombinaasje mei de hantekeningen fan beide eksaminatoaren.